

Instrukcja obsługi

SAU 125 A, SAU 125 C, SAU 200 B1, SAU 200 B3, SAU 200 C3, SAU 250 E



Instrukcja obsługi zawiera następujące produkty:
SAU 125 A, SAU 125 C, SAU 200 B1, SAU 200 B3, SAU 200 C3
i SAU 250 E



OPIS URZĄDZENIA SAU 125 i 200

Urządzenie jest dostarczane w komplecie z filtrem klasy G4, wentylatorem i nagrzewnicą. Filtry klasy F5 i F7 jako wyposażenie dodatkowe mogą być dostarczone na życzenie klienta.

Obudowa centrali SAU wykonana została ze stali ocynkowanej, a izolację obudowy stanowi warstwa 50 mm wełny mineralnej. Izolacja jest pokryta tkaniną z włókien szklanych, łatwą do czyszczenia. Centrala nawiewna SAU może być umieszczona w pomieszczeniach ciepłych jak również pomieszczeniach zimnych.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przeciw przegrzaniu nagrzewnicy, jeden automatyczny przełącznik wyłącza prąd przy temperaturze 80°C i dwa manualne wyłączniki odcinające napięcie przy 120°C. Na

zewnątrznym panelu sterowania można ustawić prędkość wentylatora /dwa biegi/ oraz włączyć lub wyłączyć nagrzewnicę.

Nagrzewnica jest elektronicznie zintegrowana z wentylatorem. Wydatek jest ustawiony fabrycznie tak aby nie spadł poniżej ok 1,5 m/s /pozycja na panelu sterowania/. Centrala nawiewna SAU może być także dostarczona z wbudowanym pulserem /z zewnętrznym sterownikiem do wyboru żądanej wartości temperatury nawiewu/ oraz z kanałowym czujnikiem temperatury. Schemat połączenia znajdują Państwo w skrzynce przyłączeniowej.

Podłączenie elektryczne powinno być wykonane przez autoryzowanego elektryka.

**) Akcesoria.*



OPIS CENTRALI NAWIEWNEJ SAU 250 E z nagrzewnicą wodną

Centrala nawiewna SAU daje możliwość regulacji wydatku powietrza, oraz nagrzewania nawiewanego powietrza do żądanej wartości.

Urządzenie posiada 50 mm izolacji z wełny skalnej pokrytej plastikowym materiałem ochronnym, może być zainstalowana w pomieszczeniach zimnych jak i pomieszczeniach ciepłych. Obudowa jest wykonana ze stali ocynkowanej.

SAU 250 E jest standardowo wyposażona w filtry klasy F5, wentylator oraz nagrzewnicę wodną. Nagrzewnica ma zabezpieczenie przeciw oblodzeniu poprzez automatyczny wyłącznik odcinający napięcie przy zadanej temperaturze. /Z automatycznym restartem przy podwyższeniu

temperatury/.

Regulacja odbywa się poprzez zastosowanie regulatora prędkości, zaworu trójdrożnego zaworu odcinającego oraz czujnika kanałowego. Pięciostopniowy regulator jest na wyposażeniu centrali.

Wentylator posiada łożyska kulkowe nie wymagające obsługi, a łopatki wirnika są odchylone do tyłu. Wentylator można łatwo czyścić dzięki mechanizmowi swing out.

Standardowe filtry można wymienić na filtry klasy F7.

Schemat podłączeń znajdziecie Państwo w puszcze podłączeniowej. Podłączenie elektryczne powinno być wykonane przez autoryzowanego elektryka.

MONTAŻ I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

UŻYTKOWANIE

- Podczas instalacji SAU pamiętaj aby uzyskać zgodę co do miejsca montażu centrali, łatwej dostępności do czynności serwisowych oraz wymagań co do instalacji elektrycznej.
- Centrale SAU są proste dla użytkowników zgodnie z normą IEC 60335-2-40, tak aby mogli wykonywać czynności serwisowe we własnym zakresie, powołując się na niniejszą instrukcję obsługi. Przed rozpoczęciem tych czynności urządzenie musi być odłączone od zasilania.
Z zachowaniem zastrzeżenia IEC 60335-2-7.12, tzn że czynności serwisowych nie mogą wykonywać dzieci ani też osoby o ograniczonych możliwościach sensoryczno-psychicznych, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, w tym przypadku czynności serwisowe powinny być wykonywane pod nadzorem lub powinny być przeszkolone przez osoby pod których pozostają opieką. "Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci, aby zabawy nie spowodowały wypadku."
- Centrala SAU powinna być przechowywana w bezpiecznym i suchym miejscu przed montażem.

OCHRONA

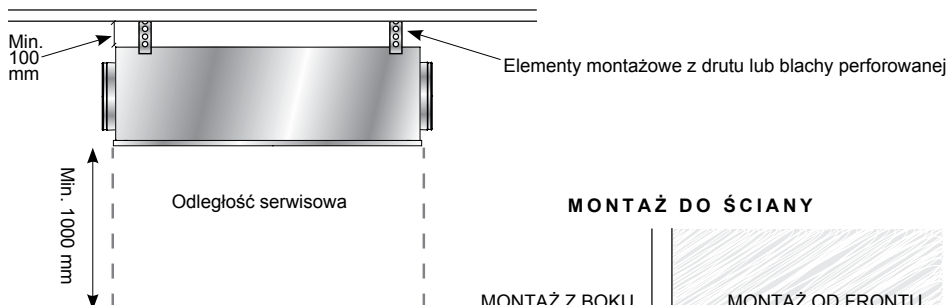
- Uwaga na ostre krawędzie i narożniki central SAU oraz wentylatorów.
- Zwróć uwagę na wagę urządzenia, Patrz strona 8.
- Przed rozpoczęciem czynności serwisowych urządzenie musi być odłączone od zasilania. Jeśli jest konieczna wymiana któregoś z komponentów elektrycznych musi to być wykonane przez autoryzowanego elektryka.
- Centrala SAU zawiera elementy rotacyjne, które mogą być zagrożeniem zdrowia i życia, dlatego też urządzenie musi być podłączone śrubami lub nitami do systemu kanałów wentylacyjnych przed uruchomieniem.
- Uwaga! Po odłączeniu urządzenia od zasilania w celu przeprowadzenia czynności serwisowych nagrzewnica może pozostawać gorąca.
- Centrala SAU wymaga ciągłego zasilania. Każde podłączenie elektryczne musi być wykonane przez autoryzowanego elektryka. Urządzenie musi być wyposażone w dwubiegunowy wyłącznik bezpieczeństwa z drogą do wymuszonego otwarcia minimum 3 mm.

MONTAŻ

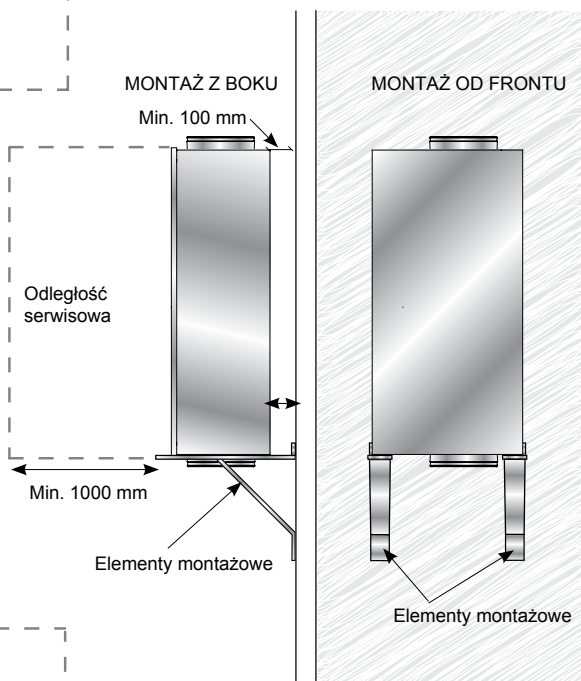
- Centrale nawiewne SAU powinny być zainstalowane zgodnie z instrukcją montażu. Patrz strona 7.
- Do urządzenia dołączono klamry montażowe do podłogi, ściany lub sufitu, dopasowane do konstrukcji urządzenia. Urządzenie powinno być umiejscowione minimum 100 mm od materiałów łatwopalnych.
- Użyj klamry montażowej do połączenia z kanałem wentylacyjnym, po odsłonięciu w miejscu połączenia izolacji kanału.
- Jeśli kanał wentylacyjny jest umiejscowiony w zimnym otoczeniu musi być zaizolowany.
- Kanał wentylacyjny dostarczający świeże powietrze musi być zawsze zaizolowany.
- Kanały muszą być zawsze zaizolowane w kierunku urządzenia.
- System wentylacyjny powinien zawierać tłumiki w celu osiągnięcia odpowiednich parametrów akustycznych systemu.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w nagrzewnicę wodną /SAU 250E/ wtedy przepustnica odcinająca powinna być zainstalowana w kanale czerpnym.

INSTRUKCJA MONTAŻU

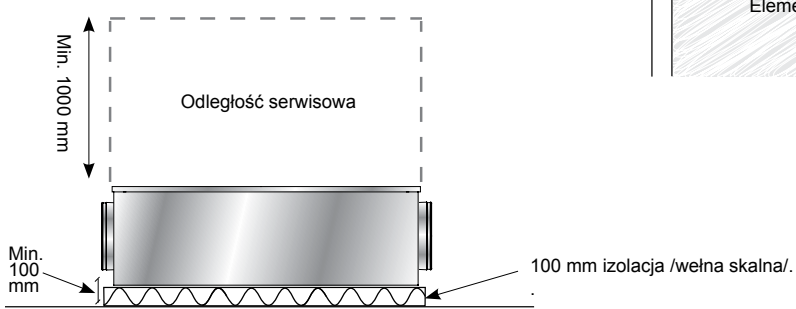
MONTAŻ DO SUFITU



MONTAŻ DO ŚCIANY



MONTAŻ DO PODŁOGI



INSTRUKCJA MONTAŻU

Podczas planowania miejsca instalacji centrali nawiewnej SAU powinniśmy wziąć pod uwagę oczekiwania i rekomendacje zwracając szczególną uwagę na umiejscowienie systemu wentylacyjnego, kanałów oraz dostęp do urządzenia w celu wykonania czynności serwisowych.

W celu eliminacji wibracji urządzenia należy postawić na macie z wełny mineralnej lub gumy. Połączenie z kanałem wentylacyjnym pozbawione wibracji jest także zalecanym rozwiązaniem.

Kanał wlotowy także powinien być zaizolowany termicznie jeśli urządzenie jest zamontowane w zimnym pomieszczeniu. Kanał wylotowy urządzenia zamontowanego w ciepłych pomieszczeniach powinien być zaizolowany na wypadek kondensacji wilgoci.

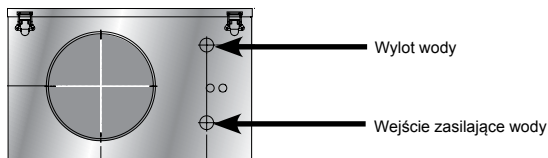
Centrala może być ustawiona do góry nogami, na boku lub pionowo. Wskazówką do wybrania metody powinno być pozostawienie miejsca do wykonywania czynności serwisowych lub naprawczych.

DANE TECHNICZNE

	SAU 125 A	SAU 125 C	SAU 200 B1	SAU 200 B3	SAU 200 C3	SAU 250 E
Napięcie V/Hz	230/50	230/50	230/50	3x400/50	3x400/50	230/50
Napięcie /wersja z pulserem/	230/50	230/50	230/50	2x400/50	2x400/50	230/50
Prąd A	4,5	9,2	9,2	2x6,4	2x6,5	0,9
Moc wentylatora W	41	110	105	105	160	192
Moc nagrzewnicy W	1000	2000	2000	4400/5000	4400/5000	-
Moc całkowita W	1041	2110	2105	4505/5105	4560/5160	192
Waga kg	20	20	31	33	35	45
Średnica podłączenia Ø mm	125	125	200	200	200	250

DANE TECHNICZNE SAU 250 E z nagrzewnicą wodną

Wydatek	250 l/s i 45°C DT	200 l/s i 50°C DT	150 l/s i 55°C DT
Moc kW	14,7	12,7	10,3
Temperatura wody	60/40	60/40	60/40
Spadek ciśnienia kPa	11,2	8,5	5,9
Wydatek l/s	0,18	0,15	0,12
Średnica przyłącza mm	18	18	18



DANE AKUSTYCZNE

przy filtrze G4

Dane akustyczne zostały przygotowane w znaczeniu pomiarów dźwięku następującymi metodami: Ciśnienie i spadek ciśnienia: SS-ISO 5801. Określenie poziomu hałasu w kanale: SS-EN-ISO 5136. Określenie poziomu hałasu w pokoju pogłosu: SS-EN ISO 3741.

$L_{wA}Tot$: Całościowa /a-pomiar/siła hałasu, poziom w Db/A/ (ref 10⁻¹²W)= suma poziomu siły hałasu w oktawach.

L_{wA} : /A-pomiar/ Poziom siły hałasu w oktawach dB/A/ (ref 10⁻¹²W).

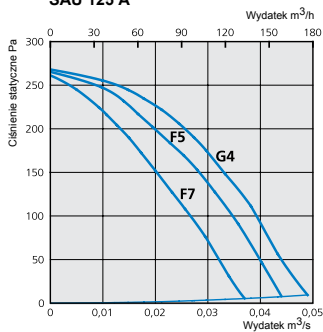
L_{pA} : /A-pomiar/ poziom ciśnienia hałasu Db/A/ w oparciu o normowaną w A-pomiarze korektę oraz odnoszącą do efektywnej absorpcji obszar 20 m² z półsferyczną transmisją na dystansie 3 metrów.

SAU 125 A, 0,027 m³/s	$L_{pA}Tot$	$L_{wA}Tot$	63	125	250	500	1k	2k	4k	8k
Otoczenie	38	45	28	33	38	41	36	33	30	32
Wlot		55	47	52	50	42	38	36	32	31
Wylot		59	49	54	50	51	53	48	42	36
SAU 125 C, 0,063 m³/s	$L_{pA}Tot$	$L_{wA}Tot$	63	125	250	500	1k	2k	4k	8k
Otoczenie	42	49	28	38	44	45	39	36	32	32
Wlot		60	50	56	56	48	43	42	40	30
Wylot		65	52	60	56	56	58	57	49	45
SAU 200 B1/B3, 0,095 m³/s	$L_{pA}Tot$	$L_{wA}Tot$	63	125	250	500	1k	2k	4k	8k
Otoczenie	43	50	46	41	44	46	41	38	34	32
Wlot		62	45	53	59	58	49	44	40	27
Wylot		69	51	55	62	66	63	58	51	39
SAU 200 C3, 0,102 m³/s	$L_{pA}Tot$	$L_{wA}Tot$	63	125	250	500	1k	2k	4k	8k
Otoczenie	46	53	40	41	47	49	44	41	37	33
Wlot		64	50	57	60	60	50	46	44	33
Wylot		72	54	59	64	68	66	61	54	46
SAU 250 E, 0,163 m³/s	$L_{pA}Tot$	$L_{wA}Tot$	63	125	250	500	1k	2k	4k	8k
Otoczenie	43	50	38	40	45	48	35	31	30	28
Wlot		58	50	51	53	54	45	44	42	35
Wylot		74	54	56	62	73	62	64	62	52

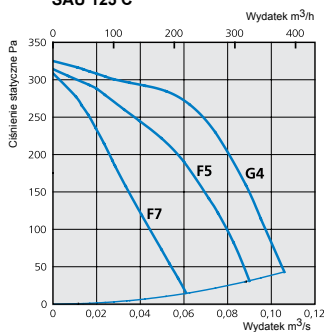
Wszystkie powyższe dane były przygotowane przy założeniu zastosowania filtrów G4 /najwyższe ciśnienie/wydatek/. Filtry tylko redukują ciśnienie, takie same dane akustyczne niezależnie od filtra przy tym samym wydatku.

CIŚNIENIE I WYKRESY WYDATKU

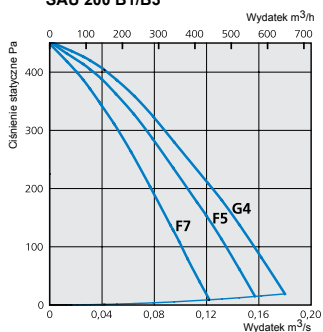
CIŚNIENIE/WYDATEK SAU 125 A



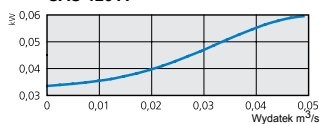
SAU 125 C



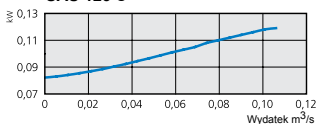
SAU 200 B1/B3



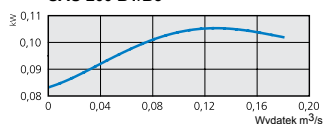
EFEKT/WYDATEK SAU 125 A



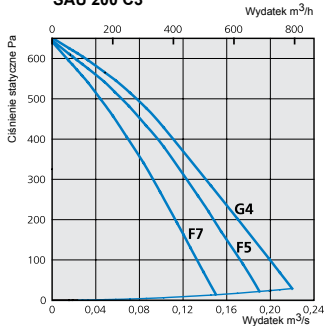
SAU 125 C



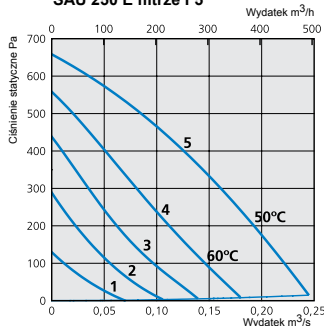
SAU 200 B1/B3



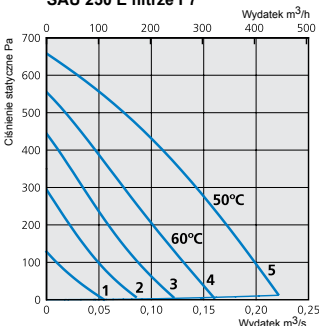
CIŚNIENIE/WYDATEK SAU 200 C3



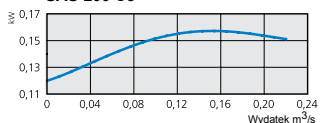
SAU 250 E filtrze F5



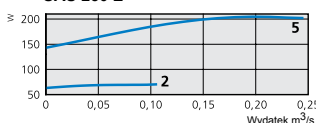
SAU 250 E filtrze F7



EFEKT/WYDATEK SAU 200 C3



SAU 250 E

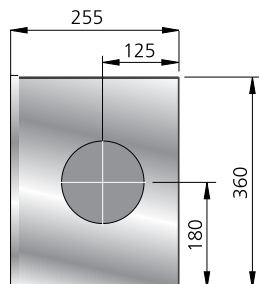
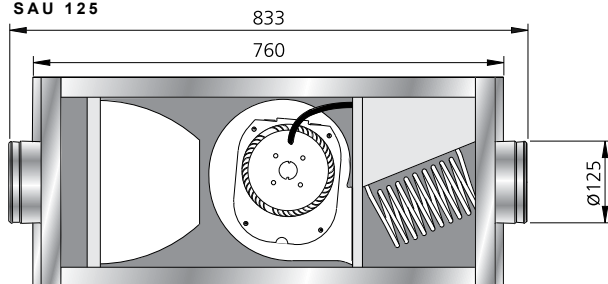


PRĘDKOŚCI W REGULATORZE

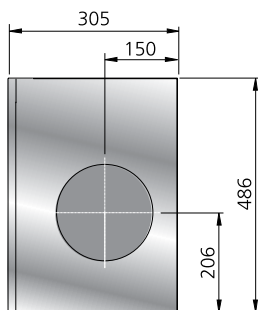
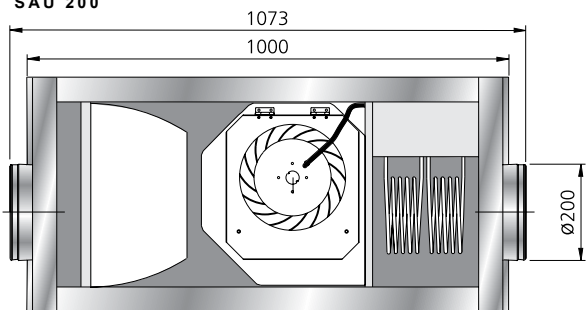
1	2	3	4	5
80V	110V	135V	165V	230V

WYMIARY /mm/

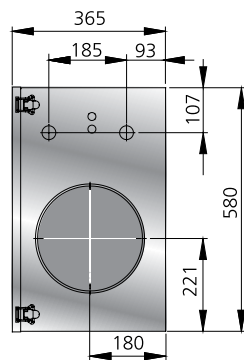
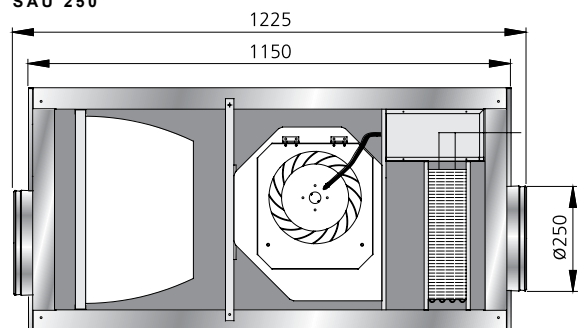
SAU 125



SAU 200

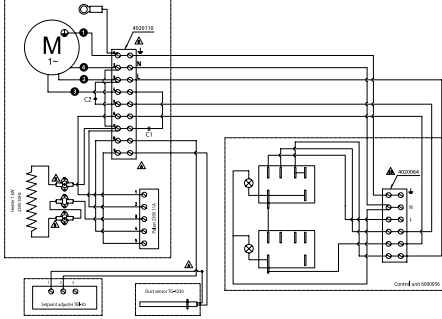


SAU 250

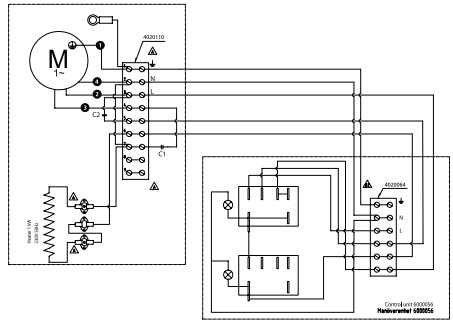


SCHEMATY PODŁĄCZEŃ

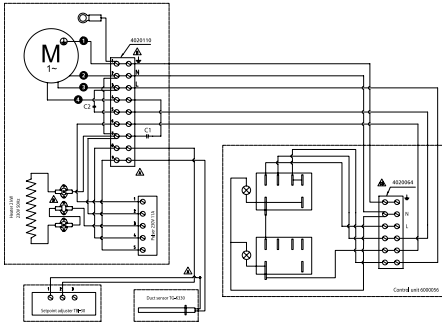
4040038: SAU 125 A
z pulserem i czujnikiem kanałowym.



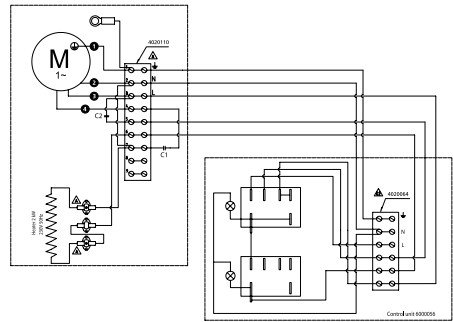
4040037: SAU 125 A



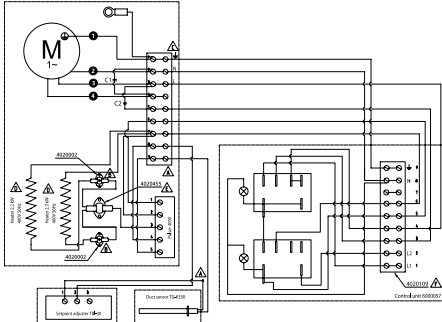
4040041: SAU 125 C i 200 B
z pulserem i czujnikiem kanałowym.



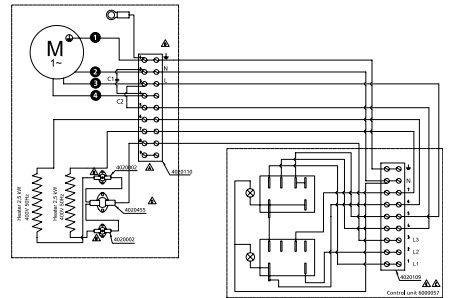
4040040: SAU 125 C i 200 B1



4040044: SAU 200 B3 and C3
z pulserem i czujnikiem kanałowym.
Nagrzewnica elektryczna o mocy 4,4 kW.

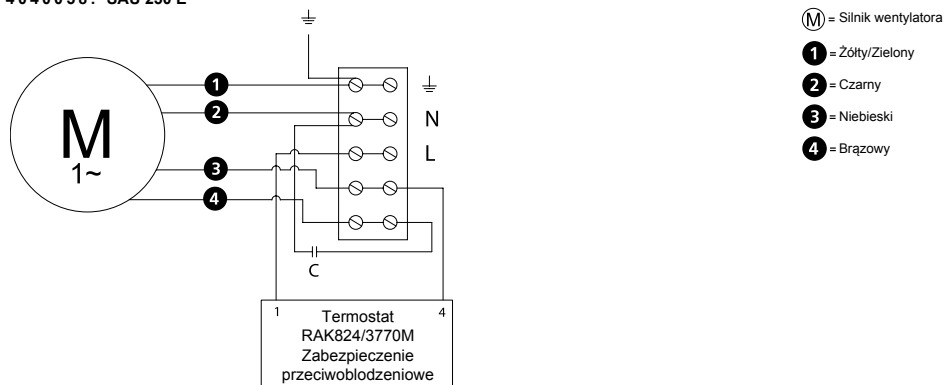


4040043: SAU 200 B3 and C3
Nagrzewnica elektryczna o mocy 5,0 kW.



SCHEMATY PODŁĄCZEŃ

4040058: SAU 250 E



CZYSZCZENIE

Zawsze odłącz zasilanie elektryczne i upewnij się że urządzenie nie może być uruchomione.

Otwórz klamry zaciskowe. Usuń filtr wysuwając go z szyn podtrzymujących. Zalecamy sprawdzenie czystości wentylatora podczas wymiany filtrów. Wentylator można

sprawdzić poprzez poluzowanie 4 śrub mocujących i wyjęcie wirnika z obudowy. Obudowa wentylatora i wirnik mogą być wyczyszczone wilgotną ściereczką. Wnętrze obudowy centrali także może być wyczyszczone w razie konieczności.

WYKRYWANIE BŁĘDÓW

Typ błędu	Sprawdź	Działanie	Jeśli błąd pozostał
1. Urządzenie przestało działać.	Włącznik musi być nastawiony na on.	Ustaw włącznik wentylatora na pozycji 1 lub 2.	Sprawdź bezpiecznik w głównej skrzynce bezpiecznika, jeśli nie jest uwolniony, patrz punkt 2.
2. Urządzenie przestało działać.	Odłącz zasilanie urządzenia. Sprawdź czy kondensator wentylatora jest podłączony. Zabezpieczenie silnika wentylatora zostało uruchomione.	Patrz na schemat podłączeń i sprawdź czy wszystkie kable są podłączone. Aby uruchomić ponownie: odłącz zasilanie, odczekaj kilka minut a następnie ponownie podłącz zasilanie.	Wentylator mógł się zatrzymać z powodu przegrzania, sprawdź czy nie ma ciał obcych w wentylatorze.
3. Brak ciepłego powietrza.	Włącznik nagrzewnicy na panelu sterowania jest wyłączony. Ustaw termostat na pulserze.	Ustaw włącznik nagrzewnicy na pozycji 1. Przekręć pokrętkę termostatu w kierunku wyżej wartości i sprawdź czy nagrzewnica została włączona.	Zabezpieczenie przeciw przegrzaniu zostało uruchomione, Patrz punkt 2. Zabezpieczenie termiczne jest wbudowane w centrali. Urządzenie może być ponownie uruchomione manualnie poprzez wciśnięcie małego czerwonego przycisku umiejscowionego w środku zabezpieczenia termicznego.

Jeśli powyższe działania nie doprowadziły do uruchomienia urządzenia/usunięcia błędów skontaktuj się z elektrykiem lub instalatorem.

GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje tylko wtedy jeśli jest użytkowana zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz jest przeprowadzany regularny serwis urządzenia, który jest rejestrowany.

EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym potwierdzamy, że nasze produkty są zgodne z wymogami/dyrektywami EU oraz poniższymi normami.

Producent: **AB C.A. ÖSTBERG**
Industrigatan 2,
SE-774 35 Avesta, Sweden
Tel.No +46 226 860 00
Fax.No +46 226 860 05
http://www.ostberg.com
info@ostberg.com
VAT No SE556301220101



Produkty: SAU 125 A, SAU 125 C, SAU 200 B1, SAU 200 B3, SAU 200 C3 i SAU 250 E

Dyrektywa dotycząca niskiego napięcia (LVD) 2006/95/EG

Normy:

- EN 60335-1:2002 Elektryczne zastosowania domowe i podobne, Część 1: Ogólne wymagania.
- EN 60335-2-80:2003 Elektryczne zastosowania domowe i podobne, Część 2-80: Szczególne wymagania dotyczące wentylatorów.

Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/EG

Normy:

- SS-EN 61000-6-1:2007 Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).
Norma dopuszczająca do stosowania w budownictwie mieszkaniowym, komercyjnym oraz lekkim przemyśle.
- SS-EN 61000-6-2:2005 Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).
Norma dopuszczająca do stosowania w przemyśle.
- SS-EN 61000-6-3:2007 2007 Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).
Norma uwzględniająca stosowanie w budownictwie mieszkaniowym, komercyjnym oraz w lekkim przemyśle
- SS-EN 61000-6-4:2007 Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).
Norma uwzględniająca stosowanie w przemyśle.

Dyrektywa maszynowa (MD) 2006/42/EG zdefiniowana w załączniku 2A

Analiza ryzyka jest przeprowadzona w zgodzie z ISO12100 oraz ISO13857.
Instalacja musi być przeprowadzona w zgodzie i instrukcją montażu.

Avesta 2010-11-08


Stefan Viberg
Quality Manager



ÖSTBERG POLSKA SP. Z O.O.

Ul. Brzozowa 11, 05-123 Chotomów, Polska

Tel: +48 516 109 401

www.ostberg.com